

## 中国語方言地理学文献目録

三 木 夏 華

この目録は2007年12月、青山学院大学で開催された東ユーラシア言語研究会での配布資料に修正を加えたものである。配布意図は東ユーラシア全体の言語地理学というテーマで研究会を進めるにあたり、中国語以外の専門分野の研究者にも中国言語地理学の研究成果の現状を広く紹介することであった。その後、研究会の参加者その他多くの方々から印刷発表してほしいとの要望があり、今回発表する経緯に至った。文献の掲載方針は以下の通りである。

1. 音韻、語彙、語法などの具体的な言語特徴について方言地図を用いて記述した文献を中心に収録する。よって、方言区画論のみを主題とした論文などは収録の対象外とした。
2. 科研報告書に掲載されている各地図の項目・著者は明記する。
3. 正式発表されていない文献（修士論文、学会の予稿集原稿など）も収録対象に入れる。

文献の遺漏や誤記が多々あると思われるが、研究者各位のご教示を頂ければ幸いである。

### 【論文・研究書】

Астрахан.Е.Б., О.И. Завьялова, М.В.Софронов. (1985) *Диалекты и национальный язык в Китае*. Москва:Издательство 《наука》. [アストラハーン, ザヴィヤーラヴァ論文の抄訳 :O.I.Zavyalova, E.B.Astrakhan(1998) *The Linguistic Geography of China*, 『中国における言語地理と人文・自然地理』1.]

鲍厚星 (1985) 「湖南省汉语方言地图三幅」《方言》4: 273-276.

鲍明炜, 颜景常 (1985) 「苏北江淮话与北方话的分界」《方言》2: 105-118.

- 曹志耘 (1998) 「汉语方言声调演变的两种类型」《语言研究》34/1: 89-99.
- 曹志耘 (2002) 《南部吴语语音研究》商务印书馆.
- 曹志耘 (2007) 「《汉语方言地图集》简介」『国際シンポジウム「日中両国の方言の過去, 現在, 未来」予稿集』2-10, [日本語訳 11-20] 金沢大学.
- 陈刚 (1983) 「北京人对母亲称谓的演变」《语文研究》7/2: 51-56.
- 丁邦新 (2002) 「從特字看吳閩關係」《閩語研究及其與周邊方言的關係》(丁邦新・張雙慶編) 85-92. 中文大學出版社.
- 遠藤雅裕 (2004) 「漢語方言処置標誌的地理分布與幾種処置句」『中国語学』251:56-73.
- 遠藤雅裕 (2007) 「漢語東南方言的非完成体標誌－以台湾客語海陸方言為中心－」『人文研紀要』60:155-170, 中央大学.
- 遠藤光暁 (1989) 「中国の言語地理学の父・グロータース神父」『ピステイス』3:16-20. [『漢語方言論稿』(2001) 202-206, 好文出版.]
- 遠藤光暁 (1991) 「河北省・遼寧省・山東省に於ける声調の地理分布と変遷」『開篇』8:8-33. [『漢語方言論稿』(2001) 93-118, 好文出版.]
- 遠藤光暁 (1992) 「北方方言における声調調類分岐のタイプについて」『漢語諸方言の総合的研究』1:35-42. [『漢語方言論稿』(2001) 119-129, 好文出版.]
- 遠藤光暁 (1995) 「(書評) Nicole Revel, *Le riz en Asie du Sud-Est* [東南アジアにおける稲]」『中国の方言と地域文化』3:96-106. [『漢語方言論稿』(2001) 235-245, 好文出版.]
- 方松熹, 傅国通, 傅左之 (1984) 「吴语在江西省境内的分布」《方言》4: 255-259.
- 傅左之, 黄敬旺 (1980) 「温州方言端透定三母的腭化现象」《方言》4: 263-266.
- 高晓虹, 刘晓海 (2008) 「汉语描写借词的地理变异——以“水泥, 肥皂, 西红柿, 马铃薯”等为例」《世界汉语教学》1: 68-76.
- Giet, Franz.SVD.(1946) Phonetics of North-China dialects. *Monumenta Serica*, 11: 233-267.
- Giet, Franz.SVD.(1950) *Zur Tonität Nordchinesischer Mundarten*. Wien-Mödling: Verlag der Missionsdruckerei St. Gabriel.

- Grootaers, W. A.(1943) La géographie linguistique en Chine, Nécessité d'une nouvelle méthode pour l'étude linguistique du chinois. *Première Partie: la méthode de la géographie linguistique. Monumenta Serica, Peking, VIII* , 103-166. [抄訳:『中国の方言地理学のために』W.A.Grootaers 著 (共訳:岩田礼, 橋爪正子) (1994) 好文出版.]
- Grootaers, W. A.(1945) La géographie linguistique en Chine.Seconde Partie: une frontière dialectale dans le Nord-est du Chansi. *Monumenta Serica X* ,389-426. [日本語訳:『中国の方言地理学のために』W.A.Grootaers 著 (共訳:岩田礼, 橋爪正子) (1994) 好文出版.]
- Grootaers, W. A.(1946) Différences phonétiques dans les dialectes chinois. Un exemple d'évolution linguistique locale dans les parlers de Ta-t'ong. *Monumenta Serica, Peking, XI* , 207-232. [日本語訳:『中国の方言地理学のために』W.A.Grootaers 著 (共訳:岩田礼, 橋爪正子) (1994年) 好文出版.]
- Grootaers,W.A.(1947) Catholic University Expedition to Wan-ch'üan, Preliminary Report. *Monumenta Serica, XII* , 236-242.
- Grootaers,W.A.(1948a) La méthode géographique en linguistique et en folklore. *Bulletin de l'Aurore, Shanghai,V*, 221-233.
- Grootaers,W.A.(1948b) Problems of a Linguistic Atlas of China. *Leuvense Bijdragen, X X X VIII* ,52-72. [日本語訳:『中国の方言地理学のために』W.A.Grootaers 著 (共訳:岩田礼, 橋爪正子) (1994) 好文出版.]
- Grootaers,W.A.(1948c) 「中国语言学及民俗学之地理的研究」《燕京学报》35,1-27.
- Grootaers,W.A.(1949) Pejelidikan Geografi Bahasa di Tiongkok. *Pembina Bahasa Indonesia, Djakarta, II* ,129-136.
- Grootaers,W.A.(1950) Une courte exploration linguistique dans le Chahar – Avec projet de questionnaire dialectal. *Bulletin de la Société Linguistique de Paris XLVI*,1, 123-143. [抄訳:『中国の方言地理学のために』Grootaers,W.A. 著 (共訳:岩田礼, 橋爪正子) (1994) 好文出版.]
- ウィレム・A・グロータールス (1952) 「支那の農村に於ける文化諸要素間の

関係の一例』『自然と文化』3:59-69.

Grootaers, W.A. (1958) Linguistic geography of the 宣化 Hsüan-hua region. 《中央研究院历史语言研究所集刊》29 上, Taiwan, 59-86. [日本語訳: 『中国の方言地理学のために』 W.A.Grootaers 著 (共訳: 岩田礼, 橋爪正子) (1994) 好文出版.]

Grootaers (1977) *La géographie linguistique en Chine : quelques mélanges concernant la dialectologie chinoise*, édité par Ray Iwata, 東京大学文学部中国語学中国文学研究室所蔵コピー本 (Y8A:Gro) [Grootaers 1943, 1945, 1947, 1948b ほかを含む.]

Grootaers, W.A. (1994) 『中国の方言地理学のために』 [共訳: 岩田礼, 橋爪正子] 好文出版.

Grootaers, W.A. (2003) 『漢語方言地理学』 [共訳: 石汝傑, 岩田礼] 上海教育出版.

郭凤岚 (2007) 《宣化方言及其时空变异研究》 语文出版社.

橋本萬太郎 (1974) 「中国語の特色 - 音韻と方言 -」 『月刊言語』 3/8: 670-683, 大修館書店. [『橋本萬太郎著作集 第一巻 言語類型地理論・文法』 (2000) 3-18, 内山書店.]

橋本萬太郎 (1975) 「自然言語の類型論と系統論」 『月刊言語』 4/5: 446-455, 大修館書店. [橋本 (2000) 19-28.]

Hashimoto, Mantaro J. (1976a) Language Diffusion on the Asian Continent: Problems of Typological

Diversity in Sino-Tibetan. *Computational Analyses of Asian and African Languages* 3, 49-65. [橋本 (2000) 192-208.]

Hashimoto, Mantaro J. (1976b) The Agrarian and the Pastoral Diffusion of Languages. *Genetic Relationship, Diffusion and Typological Similarities of East and Southeast Asian Languages --- Papers for the 1<sup>st</sup> Japan-U.S. Joint Seminar on East and Southeast Asian Linguistics 1*, 1-14. [橋本 (2000) 209-222.]

Hashimoto, Mantaro J. (1976c) The Double Object Construction in Chinese. *Computational Analyses of Asian and African Languages* 6, 33-42. Monumenta

- Serica33 (1977-8), 268-285. [橋本 (2000)223-240.]
- Hashimoto, Mantaro J.(1977) The Genealogy and the Role of the Classifier in Sino-Tibetan. *Computational Analyses of Asian and African Languages*7, 69-78. [橋本 (2000)241-250.]
- 橋本萬太郎 (1978) 『言語類型地理論』 弘文堂. [橋本 (2000) 29-182.]
- Hashimoto, Mantaro J. (1983a) 'Pan', 'Dish' and 'Drink' in Chinese: a Case Study of Longitudinal and Latitudinal Development of Languages. *Journal of Chinese Linguistics*11:1, 1-35. [橋本 (2000)289-306.]
- Hashimoto, Mantaro J.(1983b) Linguistic Diffusion of Chinese Tones---Observations on the Latitudinal and Longitudinal Developments of Chinese Syllabic Intonations. *Journal of Chinese Linguistics* 11:2, 247-300. [改訂版: 『アジア・アフリカ言語文化研究所』 27,1984, 1-51. 橋本 (2000) 369-428.]
- Hashimoto, Mantaro J.(1987) Question and its Presupposition in Chinese. The Chinese Language Society of Hong Kong (ed.), *Wang Li Memorial Volumes (English Volume)*, Hong Kong: Joint Publishing Co.147-177. [橋本 (2000)492-522.]
- Hashimoto, Mantaro J.(1988)The Structure and Typology of the Chinese Passive Construction. Masayoshi Shibatani (ed.). *Passive and Voice*. Amsterdam/Philadelphia; John Benjamins Publishing Co.,1998, 329-354. [橋本 (2000)337-363.]
- Hashimoto, Mantaro J.(1992) Hakka in Wellentheorie Perspective, *Journal of Chinese Linguistics* 20/1: 1-49. [橋本 (2000) 429-465.]
- 平山久雄 (1997) 「北部晋语声调调值的系谱分类」『橋本萬太郎紀念中国語学論集』 [余霽芹・遠藤光暁編] 211-225.
- 侯精一 (1986) 「内蒙古晋语记略」《中国语文》2: 116-123.
- 岩田礼 (1982-3) 「江蘇省連雲港市・東海県での方言調査 (一) (二) (補)」『均社論叢』 11:8-28, 12:1-32, 13: 20-25.
- 岩田礼 (1983) 「贛榆・青口方言声母近幾十年的語音變化」『中国語学』 230: 145-150.
- 岩田礼 (1984) 「方言境界地域に於ける新語形の発生とその成因…中国江蘇省

- 東北部地域に於ける言語地理学の試み（Ⅰ）…』『アジア・アフリカ言語文化研究』28:100-118.
- 岩田礼（1985）「身体語彙の体系と語形変化…中国・江蘇省東北部地域に於ける言語地理学の試み（Ⅱ）…』『アジア・アフリカ言語文化研究』30: 62-176, 東京外国語大学 AA 研.
- 岩田礼（1986）「言語地図と文献による語彙史の再構…“ひざがしら”の狭域的/広域的言語地図を中心に」『伊藤漱平教授退官記念中国学論集』47-72, 汲古書院.
- 岩田礼（1988）「江蘇・安徽両省における親族称谓形式の地理的分布と古称谓体系の再構」『漢語史の諸問題』207-272, 京都大学人文科学研究所共同研究報告.
- 岩田礼（1989）「中国江蘇・安徽・上海両省一市境内親屬稱謂的詞的地理分布」『開篇・単刊』1.
- 岩田礼（1992a）「中国語方言の地理学的研究」『しにか』4: 37-43.
- 岩田礼（1992b）「漢語諸方言の言語地理学的研究 - PHD(Project on Han dialects) の概要と結果 -」『日本方言研究会第 55 回研究発表会発表原稿集』27-36.
- 岩田礼（1995a）「漢語方言史の不連続性 - 中国語言語地理学序説」『人文論集』45/2: 43-77 静岡大学.
- 岩田礼（1995b）「漢語方言“祖父”“外祖父”稱謂的地理分布 - 方言地理学在歴史語言學研究上的作用」『中国語文』3: 203-210.
- Iwata, Ray (1995c) "Linguistic Geography of Chinese Dialects - Project on Han Dialects (PHD)-" *Cahiers de Linguistique Asie Orientale*, 24/2: 195-227 (EHESS-CRLAO, Paris).
- 岩田礼（1998a）「方言をフィールドワークする: 中国における方言調査の実例」『しにか』5: 55-61.
- Iwata, Ray (1998b) "A Phonetic and Phonological Database and its Application to Chinese Dialect Geography". *Quantitative and Computational Studies on Chinese*

*language: 79-94, City University of Hong Kong.*

岩田礼, 佐藤進, 大嶋広美, 石崎博志, 更科慎一, 荻原裕敏, 松江崇, 村上之伸 (1998) 「捲舌音声母データベース (RTFL) の作成とその成果 - コンセプト, 仕様, 方言地図作成への応用」『中国における言語地理と人文・自然地理 (3): 漢語方言学論文集』〔平成 9-11 年度科学研究費基盤 (A) 研究成果報告書第 3 分冊〕, 1-17.

岩田礼, 蘇曉青 (1999) 「江蘇省連雲港地区方言的語言地理学研究概要」『漢語現狀與歷史的研究』243-259, 中国社會科學出版社.

岩田礼, 蘇曉青 (2000) 「江蘇東部方言的語音變化」『漢語音韻學第六屆國際學術研討會論文集』372-380, 香港・文化教育出版社.

Iwata, Ray (2000a) "The Jianghuai Area as a Core of Linguistic Innovation and Diffusion: A Case of the Kinship Term "ye 爺"". *In Memory of Professor Li Fang-kuei: Essays of Linguistic Change and the Chinese Dialects: 179-196, University of Washington /Academia Sinica.*

岩田礼 (2000b) 「現代漢語方言の地理的分布とその通時的形成」『中国における言語地理と人文・自然地理 (7): 言語類型地理論シンポジウム論文集』〔平成 9-11 年度科学研究費基 (A) 研究成果報告書第 7 分冊〕5-49.

岩田礼 (2002a) 「中国農村の言葉と文化」『現代中国への道案内』〔樋泉克夫・若代直哉編〕9-32, 白帝社.

岩田礼 (2002b) 「中国の方言地理学」『方言地理学の課題』〔馬瀬良雄監修・佐藤亮一他編〕117-126, 明治書院.

岩田礼 (2003) 「方言地図の作成とその解釈 - 中国語言語地理学序説 (続) - 」『金沢大学中国語中国文学教室紀要』7: 1-32 .

岩田礼, 蘇曉青 (2004) 「矯枉過正在語音變化上的作用」『語言教學與研究』5: 1-8 .

Iwata, Ray (2006a) "Homonymic and Synonymic Collisions in the Northeastern Jiangsu Dialect - On the formation of geographically complementary distributions - " Dah-an Ho et al. ed. *Linguistic Studies in Chinese and its Neighboring*

*Languages: Festschrift in Honor of Professor Pang-hsin Ting on His Seventieth Birthday*: 1035-1058, Institute of Linguistics, Academia Sinica, Taipei.

岩田礼 (2006b) 「汉语方言“明天”，“昨天”等时间词的地理分布及其历史含义」『日本中国語学会第56回全国大会予稿集』1-14.

岩田礼 (2007a) 「長江流域における Sibilants 声母体系の一類型」『佐藤進教授還暦記念中国語学論集』303-313, 好文出版.

岩田礼 (2007b) 「方言接觸及混淆形式的產生－論漢語方言“膝蓋”一詞的歷史演變」*Bulletin of Chinese Linguistics*, 1.2:117-146, Li Fang-Kuei Society of Chinese Linguistics, HKUST.

岩田礼 (2007c) 「中国の言語地理学 (1) —歴史と現状—, (2) —言語地図の解釈—」平成19年度独立行政法人 国立国語研究所, 第14回国際シンポジウム予稿集・報告書『世界の言語地理学』13-18, 59-64.

岩田礼 (2007d) 「漢語方言〈明天〉, 〈昨天〉等時間詞的語言地理學研究」『中国語学』254: 1-28.

柯理思 (1995) 「北方官话里表示可能的动词词尾“了”」《中国语文》4: 267-278.

梁猷刚 (1984) 「广东省海南岛汉语方言的分类」《方言》4: 264-265.

梁猷刚 (1985) 「广东省北部汉语方言的分布」《方言》2: 89-104.

李藍 (1994) 「湖南方言分区述评及再分区」《语言研究》27/2:56-75.

李恕豪 (2003) 《扬雄《方言》与方言地理学研究》巴蜀书社.

李荣 (1985) 「汉语方言分区的几个问题」《方言》2: 81-88.

林焘, 沈炯 (1995) 「北京话儿化韵的语音分歧」《中国语文》3:170-179.

刘村汉 (1985) 「广西蒙山语言图说」《方言》4: 278-289.

刘晓海 (2007) 「《汉语方言地图集》与汉语方言地理信息系统」『国際シンポジウム「日中両国の方言の過去, 現在, 未来」予稿集』21-22, [日本語訳23-24] 金沢大学.

刘新中 (2006) 《海南闽语的语音研究》中国社会科学出版社.

刘镇发 (2007) 「从方言比较看广州话梗摄开口三四等韵字文白异读的由来」《方言》4:311-318.

- 罗自群 (2006) 《现代汉语方言持续标记的比较研究》中央民族大学出版社。
- 松江崇 (2000) 「漢語方言における言語境界線—揚雄『方言』による方言区画の再検討—」『中国における言語地理と人文・自然地理 (7) : 言語類型地理論シンポジウム論文集』〔平成 9-11 年度科学研究費基盤 (A) 研究成果報告書第 7 分冊〕, 50-65.
- 松江崇 (2006) 「漢代方言中の同言線束—也談根據《方言》の方言區劃論—」『揚雄方言校釋匯證』〔華學誠 (匯證) 王智群, 謝榮娥, 王彩琴 (協力)〕 1509-1533, 中華書店。
- 三木夏華 (2007) 「方言地理学から見た“个”の用法の拡張」『日本中国語学会第 57 回全国大会予稿集』 55-59.
- 村之上伸 (1994) 「閩南語の語彙「ゴレンシ」と「ニンジン」について」『中国語学』 241:30-38.
- 村之上伸 (1997) 「浙江省における語彙「蚕豆」の分布とその解釈」『麗澤大学紀要』 65:181-193.
- 村之上伸 (1999) 「论闽南话“拗”字的音」《第五届国际闽方言研讨会论文集》 83-89.
- 中川裕三 (2002) 「類別詞“隻”のカテゴリー拡張のメカニズムについて—漢語諸方言における用法の比較から—」『慶谷壽信教授記念中国語学論集』 199-208, 好文出版。
- 中川裕三 (2006) 「方言から見る漢語—漢語諸方言におけるブタの類別詞について」『中国 21』 25 : 185-200.
- 中川裕三 (2007) 「漢語諸方言における禽獸の類別詞について—トリ・ウシ・ブタ・ウマの類別詞と禽獸類別タイプの関係を中心に—」『佐藤進教授還暦記念中国語学論集』 246-264, 好文出版。
- 大貫静夫 (2000) 「漢語方言と考古学」『中国における言語地理と人文・自然地理 (7) : 言語類型地理論シンポジウム論文集』〔平成 9-11 年度科学研究費基盤 (A) 研究成果報告書第 7 分冊〕 89-95.
- 太田斎 (1992) 「方言地理学研究二則—動詞 <在>, 結構助詞 <的>—」『神

- 戸外大論叢』43/2:19-39.
- 太田斎(1994)「常用語彙中に見える例外的対応形式について(1)(2) — 「今日」と「今年」を例に —」『神戸外大論叢』:45/4:41-60 [『中国関係論説資料』37/2(文学・語学)上 470-480], 『神戸外大論叢』45/7:49-63 [『中国関係論説資料』37/2(文学・語学)上 489-498].
- 太田斎(1995-6)「北方方言怪音例集(1)~(6) — 語流音変以及其他特殊音変 —」:  
 (1) 『神戸市外国語大学外国学研究所 外国学研究』31 [『アジア言語論叢』105-170 [『中国関係論説資料(文学・語学)増刊』40/2 タイトルのみ記録:498-517] (2) (3) (4) (5) (6) 『神戸外大論叢』46/2:87-105, 46/4:73-86, 46/6:43-57, 47/1-4:243-254, 47/5-6:75-87 [『中国関係論説資料(文学・語学)上』38/2:498-517, 38/2:498-517, 38/2:498-517, 39/2:434-439, 39/2:440-446]
- 太田斎(1996)「晋方言常用詞彙中的特殊字音 — “今日”和“今年” —」『首届晋方言国際学術研討会論文集』63-69 山西高校聯合出版社.
- 太田斎(1997a)「漢語方言の常用語彙に見られる例外的対応形式について — ‘明’の場合 —」『開篇』15:114-149.
- 太田斎(1997b)「論漢語方言中的“類音牽引”和“同音詞衝突”」神戸外大論叢 50/5:19-36.
- 太田斎(1999)「“蜘蛛”的“網” — 微母字特殊演變例 —」『漢語現狀与歴史的研究 首届漢語言学国際研討会論文集』江藍生 侯精一主編 287-296 中国社会科学出版社.
- 太田斎(2000)「“同音詞衝突”和“類音牽引”」『首届官話方言国際研討会論文集』:25-30, 青島出版社.
- 太田斎(2001)「漢語北方方言常用詞的特殊演變 — “煎餅”, “灯蛾”, “狐狸精”, “啄木鳥” —」神戸外大論叢 52/7:25-33.
- 太田斎(2002)「錯綜した“混交” — 中国西北方言の“コウモリ”, “ヤモリ”, “アアリ”, “ハチ” —」『慶谷壽信教授記念中国語学論文集』51-92, 好文出版.
- 太田斎(2002-3)「漢語の身体名称に見られる特殊変化(1)(2)(3) — 「踝」の諸語形をめぐる憶説 —」: 『神戸外大論叢』53/1:17-36, 54/2:25-46, 4/3:

105-123.

太田斎 (2005) 「“媳婦”が関わる民間語源三題—中国語西北方言の例を中心に—」『神戸外大論叢』56/7:15-41.

太田斎 (2006) 「キメラ語形について (1)」『神戸外大論叢』57/7:181-207.

潘茂鼎等 (1963) 「福建汉语方言分区略说」《中国语文》6:475-495.

潘悟云 (2004) 「汉语南方方言的特征及其人文背景」《语言研究》24/4:89-95.

钱曾怡, 曹志赟, 罗福腾 (1984) 「山东诸城, 五莲方言的声韵特点」《中国语文》3:186-191.

钱曾怡, 曹志赟, 罗福腾 (1985) 「平度方言内部的语音差别」《方言》3:214-221.

钱曾怡, 高文达, 张志静 (1985) 「山东方言的分区」《方言》4:243-256.

钱曾怡, 曹志耘, 罗福腾 (1991) 「山东肥城方言的语音特点」3:182-187.

史皓元, 石汝杰, 顾黔 (2006) 《江淮官话与吴语边界的方言地理学研究》上海教育出版社.

四川方言调查工作指导组 (1960) 「四川方言音系」《四川大学学报》3.

Simmons, R. V. N. (2003) The Distribution of Northern and Southern Lexicon in Danyang and Dantwu. 《中國語文研究》2(16):1-14.

宋学 (1963) 「辽宁语音说略」《中国语文》2:104-114.

孙维张, 路野, 李丽君 (1986) 「吉林方言分区略说」《方言》1:39-45.

諏訪哲郎 (1997) 「長江文明と言語類型地理論」『橋本萬太郎紀念中国語学論集』〔余靄芹・遠藤光暁編〕127-146.

諏訪哲郎 (2000) 「「鍋」と「鑊」「鼎」の分布をめぐる一波状拡散説と基層言語差説の検討—」『中国における言語地理と人文・自然地理 (7): 言語類型地理論シンポジウム論文集』(平成 9-11 年度科学研究費基盤 (A) 研究成果報告書第 7 分冊) 66-88.

竹内誠一郎 (1996) 『方言地図が語ること—“什么”と“谁”の方言地図—』京都大学文学部卒業論文.

王輔世 (1994) 『宣化方言地圖』, アジア・アフリカ言語文化研究所 [1950 年提出の修士論文].

- 王临惠 (2003) 「山西方言声调的类型 (稿)」《语文研究》87/2:53-57.
- 王群生 (1987) 「湖北方言的颤音 r」《语言研究》13/2:116-122.
- 王文胜 (2007) 「鉴别词与吴语处州方言的动态地理分类」《语言研究》27/3:26-31.
- 魏钢强 (1997) 「赣语中带 [-n] 尾的“女”字」《方言》3: 220-224.
- 向梦冰, 曹晖 (2005) 《汉语方言地理学—入门与实践》中国文史出版社.
- 许宝华, 汤珍珠, 游汝杰 (1985) 「吴语在溧水县境内的分布」《方言》1:64-65.
- 许宝华, 汤珍珠, 陈忠敏 (1993) 「上海地区方言的分布」《方言》1: 14-30.
- 严修鸿 (1998) 「连城方言中古全浊声母今读的四种类型」《语言研究》2:117-123.
- 颜逸明 (1981) 「平阳县和泰顺县的方言情况」《方言》1:67-72.
- Завьялова, О.И. (1979) Диалекты Ганьсу. Москва: Издательство «наука» .
- Завьялова, О.И. (1982) Некоторые вопросы лингвогеографического изучения фонетики гуаньхуа. Вопросы языкознания, 3:92-103.
- Zavjalova, Olga I. (1983) A Linguistic Boundary within the Guanhua Area. *Computational Analyses of Asian & African Languages*, 21:149-159.
- Завьялова, О.И. (1996) Диалекты Китайского языка. Москва: Научная книга.
- 赵学玲 (2007) 「山东方言入声区的入声调」『開篇』26:213-221.
- 張盛開 (2006a) 「1 人称複数代名詞の除外と包括の対立—漢語所方言を中心に—」東京外国語大学大学院地域文化研究科修士論文.
- 張盛開 (2006b) 「1 人称複数代名詞の除外と包括の対立—平江とその周辺の方言を中心に—」『言語情報学研究報告 11』〔敦賀陽一郎等編 .21 世紀 COE プログラム「言語運用を基盤とする言語情報学拠点」東京外国語大学大学院地域文化研究科〕21-40.
- 周振鶴, 游汝杰 (1985) 「湖南省方言区画及其历史背景」《方言》4:257-272.

### 【地図集】

- 1 叶祥苓 (1981) 《苏州方言地图集》东京, 龙溪书舍.
- 2 Chinese Academy of Social Sciences & Australian Academy of the

Humanities(1987) LANGUAGE ATLAS OF CHINA (中国語言地図集)  
Longman (郎文), Hongkong.

- 3 『漢語諸方言の総合的研究(2):漢語方言地図(稿)』平成1-3年度科学研究費総合研究(A)研究報告書(研究代表者:岩田礼)1992年.

[地図項目]

- 1 調類分岐のタイプ(全国)(遠藤光暁)
  - 2 全濁上声と去声の合流(全国)平田昌司)
  - 3 尖音/団音の区別(全国)(赤松祐子) 4 ゼロ声母(華北)(落合守和)
  - 5 「昨日」(華北・華南)(秋谷裕幸・岩田礼・樋口勇夫)
  - 6 「氷雹」(華北・華南)(岩田礼) 7 「膝頭」(華北・華南)(岩田礼)
  - 8 「額」(華北・華南)(岩田礼) 9 「祖父」(華北・華南)(岩田礼)
  - 10 「外祖父」(華北・華南)(岩田礼)
  - 11 “東西(物)”(華北・華南)(秋谷裕幸)
  - 12 “生疔疾”(名詞)(華北・華南)(岩田礼)
  - 13 “生疔疾”(動詞)(華北・華南)(岩田礼)
  - 14 “在”(動詞)(全国)(太田斎) 15 “的”(構造助詞)(全国)(太田斎)
  - 16 “了”(動詞語尾・完了)(全国)(太田斎)
  - 17 “着”(動詞語尾・持続)(全国)(太田斎)
  - 18 “得”(可能補語)(全国)(Christine LAMARRE)
- 4 『中国の方言と地域文化(2):漢語方言地図集』(岩田礼編)平成5-7年度科学研究費総合研究(A)研究報告書(研究代表者:平田昌司),1995年.

[内容項目]

- I 総論:漢語方言に於ける地域差と分布の型-方言分布の動態と静態-(岩田礼)
- II 音声・音韻
  1. 着る(穿)-北方方言江東侵入の一経路-(秋谷裕幸)
  2. イネ(稲子)-福建省山間部における閩語的特徴と贛・客家語的特徴の融合-(秋谷裕幸)

3. 「今日」を表す各語源形式－その地理的分布と音声変化の諸相－  
(太田斎)
4. 咸攝一等重韻(舒聲)－中古音変遷の一例－(吉川雅之)
5. 華中華南における古匣母上声の帰属(木津祐子)

### Ⅲ 語彙(1) 一般項目

1. 立つ(站)－南北対立分布の一例－(秋谷裕幸)
2. 目(眼睛)－全国規模のABA分布－(秋谷裕幸)
3. 田植え(插秧) 秆閩北語の“蒔塍”－(秋谷裕幸)
4. むすめ(女儿)－女性親族呼称分布の一例－(吉川雅之)
5. からす, ねずみ, すずめ, めんどり－江蘇省上海市, 浙江省, 安徽省  
方言地図－(吉池孝一)

### Ⅳ 語彙(2) 語彙の体系性

1. 祖父, 外祖父, 祖母, 外祖母－親族称谓の体系(I)－(岩田礼)
2. (父, 伯父, 叔父)の体系地図－親族称谓の体系(II)－(岩田礼)
3. 太陽と月－分布の平行性と牽引－(岩田礼・松江崇)

### Ⅴ 語彙(3) 方言と文化

1. いえ(HOUSE)・へや－南北における“逆転現象”－(平田昌司)
2. カマド神－「祖父」の語幹との相関－(平田昌司)
3. カマド神を送る日(送竈)－行事の日付に見られる北方習俗の南漸－  
(平田昌司)
4. サツマイモ, ジャガイモ, トマト, 石鯰, 自転車－新来事物の呼び  
方－(岩田礼)

### Ⅵ 文法

1. 比較構文－語順の差異を基準とする各タイプの分布状況－(太田斎)
2. [K・VP]型疑問文－疑問文の類型と地理的分布－(Christine  
LAMARRE)
3. 不認得－[V得]構造の心理・知覚動詞の否定形－(Christine  
LAMARRE)

## 参考資料

1. 「漢語方言語彙資料庫」システムの概要 — ユーザー・マニュアルを兼ねて —
2. ZAIJIAN.PRG と関連ファイルについて
- 5 『中国における言語地理と人文・自然地理 (1) : The Linguistic Geography of China 』(O.I.Zavvalova & E.B.Astrakhan) 平成 9-11 年度科学研究費基盤 (A) 研究報告書 (研究代表者: 遠藤光暁) ,1998 年
- 6 『中国における言語地理と人文・自然地理 (4) : 揚雄《方言》逐条地図集』(松江崇著)平成 9-11 年度科学研究費基盤(A)研究成果報告書(研究代表者: 遠藤光暁) 1999 年 .
- 7 『中国における言語地理と人文・自然地理 (5) : 漢語方言地図集 (第三稿)』(岩田礼編)  
平成9-11 年度科学研究費基盤(A)研究報告書(研究代表者: 遠藤光暁),1999 年.

## [地図項目]

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 二重目的語文 (吉川雅之)                                   | 2 可能補語肯定形 (Christine LAMARRE)   |
| 3 可能補語構造における目的語の位置 (飯田真紀)                         | 4 否定辞の形式 (樋口勇夫)                 |
| 5 「めんどり」と「おんど」の性別成分の位置 (吉池孝一)                     | 6 三人称単数「かれ」, 三人称複数「かれら」 (石崎博志)  |
| 7 「なに」(中西祐樹・竹内誠一郎)                                | 8 「だれ」(中西祐樹・竹内誠一郎)              |
| 9 「自分」(小方伴子)                                      | 10 「みる」(三木夏華・片山久美子)             |
| 11 「あるく」(片山久美子)                                   | 12 「(ものを) さがす」(大嶋広美)            |
| 13 「さげてもつ」(遠藤雅裕)                                  | 14 「知っている」(植屋高史)                |
| 15 「きのう」「きょう」(岩田礼)                                | 16 「元宵節」「端午の節句」「中秋節」「重陽節」(村上之伸) |
| 17 女性尊属親:「母」「父の兄の妻」「父の弟の妻」「父の姉妹」「母の姉妹」(岩田礼・鈴木あけみ) | 18 「あね」(潘韶穎)                    |
| 19 「いえ」「へや」(平田昌司)                                 | 20 「台所」(岩田礼・大塚千絵)               |
| 21 「なべ」「なべぶた」(石崎博志)                               | 22 「おこげ」(植屋高史)                  |

- 23 「アズキ」「クロザトウ」「ニンジン」 24 「そらまめ」「えんどう」(村上之伸)  
(遠藤雅裕)
- 25 「カ」「ハエ」 (多田恵) 26 「ノミ」「シラミ」(多田恵・岩田礼)
- 27 「もの」 (小出敦) 28 「えんぴつ」: 語形と“鉛”の語音  
(大嶋広美)
- 29 “鶏”の語音(声母)(吉池孝一) 30 “家”の字音(牙喉音二等字の声  
母と韻母) (大嶋広美)
- 31 舌尖母音 (木津祐子) 32 中古音入声韻尾(木津祐子)
- 33 日母魚韻: 中古音変遷の一例  
(吉川雅之)

8 『中国語方言の言語地理学的研究－新システムによる「漢語方言地図集」  
の作成: 第二分冊(方言地図とその解釈(1))』(岩田礼編)平成16-18年  
度科学研究費基盤(B)研究報告書(研究代表者: 岩田礼), 2006年.

[地図項目]

- 1 「がまがえる」の地図 (加納巧) 2 「カタツムリ」を表す語形について  
(橋本貴子)
- 3 「ヒル(水蛭)」の地図 (中西裕樹) 4 方言地図「シラミ」の分析  
(八木堅司)
- 5 ダイズ, アズキ, ソラマメ, エン 6 「ジャガイモ」「サツマイモ」の地  
ドウの語形中の“大”と“小”につ 図 (鈴木史己)  
いて (村上之伸)
- 7 「くるぶし」とその関連語彙 8 動詞「あるく」「はしる」を表す語  
(小橋優子) 形について (三木夏華)
- 9 漢語顔色詞的地理分布 (遠藤雅裕) 10 漢語諸方言におけるウマの類別詞  
について－禽獸類別詞タイプとの  
関係を中心に－  
(中川祐三, 富永清美)
- 11 進行・持続表現 (竹越美奈子) 12 民俗項目の地域差－安徽・江蘇・  
浙江三省の婚礼・葬礼を例として  
(山本恭子)

同報告書第三分冊(方言地図及其解釈(中文版)), 2007年.

[地図項目]

- 1 汉语方言“明天”, “昨天”等时间词的地理分布及其历史含义(岩田礼)
- 2 方言接触及浑淆形式的产生－论汉语方言“膝盖”一词的历史演变(岩田礼)

- 3 从“疟疾”的方言地图看汉语方言的历史层次（岩田礼）
- 4 太阳与月亮（松江崇）
- 5 “蜗牛”的方言地图（桥本贵子）
- 6 〈马铃薯〉和〈甘薯〉的方言地图（铃木史己）
- 7 “大豆”和“小豆”（村之上伸）
- 8 “肚脐”的方言地图（植屋高史）
- 9 第1人称代词的方言地图（张盛开）
- 10 关于汉语方言中“马”的量词-以与禽兽量词的关系为中心-（中川祐三, 富永清美）
- 11 结构助词“的”的词形及来源（三木夏华）
- 12 汉语方言单音节形容词重叠后缀的语音分类及地理分布（大西博子）

9 『歴史文献データと野外データの総合を目指した漢語方言史研究（3）：漢語方言地図集（稿）第4集』平成13-15年度科学研究費基盤研究（B）研究成果報告書（研究代表者：太田斎）第三分冊，2004年．

[地図項目]

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 「コウモリ」（太田斎）         | 2 「ヤモリ」（太田斎）          |
| 3 「トカゲ」（太田斎）          | 4 「ガマガエル」（加納巧）        |
| 5 「オタマジャクシ」（加納巧）      | 6 「ハト」（岩田礼）           |
| 7 「カササギ」（木津祐子）        | 8 「カラス」（王周明）          |
| 9 「フンコロガシ」（村之上伸）      | 10 「ホタル」（王周明）         |
| 11 「アリ」（太田斎）          | 12 「クモ」（山村優，岩田礼）      |
| 13 「クモ」（太田斎）          | 14 「コオロギ」（橋本貴子）       |
| 15 「キリギリス」（橋本貴子）      | 16 「ムカデ」（山崎紀之）        |
| 17 「トンボ」（岩田礼，安室弘永）    | 18 「コウリヤン」（中山里美）      |
| 19 「トウモロコシ」（岩田礼，吉田絵美） | 20 「ジャガイモ」（鈴木史己）      |
| 21 飲食動詞（中川祐三，山下怜子）    | 22 禽獣の類別詞“隻”“頭”（中川祐三） |
| 23 「兄弟」（小池奈央美）        |                       |

[論考]

- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1 “ハト”を表す諸語形と“カッコウ”<br>（林智，岩田礼） | 2 「コウリヤン」関連語幹をめぐる諸<br>説<br>（岩田礼，中山里美） |
| 3 禽獣の類別詞“隻”“頭”について<br>（中川祐三）    | 4 中国における飲食動詞について<br>（中川祐三，山下怜子）       |

5 浙江泰順方言の音韻特点  
(秋谷裕幸)

[資料] 方言地図集有関詞彙節録  
(太田齋)

10 『漢語方言地図集』(2003 年度京都大学文学部「中国語学概説」報告・木  
津祐子監修)

[地図項目]

- |            |      |             |       |
|------------|------|-------------|-------|
| 1. 「太陽」    | 立本彩香 | 2. 「風が吹く」   | 大木理絵  |
| 3. 「虹」     | 川口晶子 | 4. 「雪が融ける」  | 太田麻衣子 |
| 5. 「凍る」    | 田中愛子 | 6. 「ひまわり」   | 板倉明里  |
| 7. 「じゃがいも」 | 鈴木史己 | 8. 「ヘビ」     | 野澤一基  |
| 9. 「ムカデ」   | 山崎紀之 | 10. 「しらみ」   | 梶谷佳弘  |
| 11. 「便所」   | 渡辺如心 | 12. 「じゃんけん」 | 泉水佳崇  |
| 13. 「歩く」   | 平野未奈 | 14. 「走る」    | 田端綾   |
| 15. 「父親」   | 池田恭哉 | 16. 「兄弟」    | 小池奈央美 |
| 17. 「カササギ」 | 木津祐子 | 18. 「ミミズ」   | 杉原清貴  |

11 『漢語方言地図集』(2004 年度京都大学文学部「中国語学概説」報告・木  
津祐子監修)

[地図項目]

- |          |       |         |       |
|----------|-------|---------|-------|
| 1. 「流れ星」 | 西崎真大  | 2. 「泥」  | 菊池建   |
| 3. 「ツバサ」 | 衣川久美子 | 4. 「衣服」 | 木村勇太  |
| 5. 「あじ」  | 市田恵美  | 6. 「ソバ」 | 上野真理子 |

**【方言誌】**

注) 言語特徴についての方言地図を収める資料のみ収録した。

- 鲍明炜, 王均编 (2002) 《南通地区方言研究》江苏教育出版社.
- 陈章太, 李行健主编 (1996) 《普通话基础方言基本词汇集》语文出版社.
- 傅国通等 (1985) 《浙江吴语分区》浙江省语言学会《语言学年刊》3, 方言专刊 (杭州大学学报增刊) .
- 侯精一, 温端政主编 (1993) 《山西方言调查报告》山西高校联合出版社.
- 福建省汉语方言调查指导组, 福建省汉语方言概况编写组 (1963) 《福建省汉语方言概况 (讨论稿)》.
- 河北省昌黎县县志编纂委员会, 中国科学院语言研究所 (1960) 《昌黎方言志》北京科学出版社.
- 合肥师范学院方言调查工作组 (1962) 《安徽方言概况》.
- 河南省地方史志办公室 (1995) 《河南省志·方言志》河南人民出版社.
- 侯精一 (1999) 《现代晋语的研究》商务印书馆.
- 湖北省地方志编纂委员会 (1996) 《湖北省志 民俗方言》湖北人民出版社.
- 湖北省方言调查指导组 (1960) 《湖北方言概况 (初稿)》.
- 江苏省地方志编纂委员会 (1998) 《江苏省志 89 方言志》南京大学出版社.
- 江苏省和上海市方言调查指导组 (1960) 《江苏省和上海市方言概况》江苏人民出版社.
- 刘纶鑫主编 (1999) 《客赣方言比较研究》中国社会科学出版社.
- 大西博子 (1999) 『萧山方言研究』好文出版.
- 钱曾怡主编, 张树铮, 罗福腾副主编《山东方言研究》齐鲁书社.
- 钱曾怡 (2003) 《临沂方言志》齐鲁书社.
- 钱乃荣 (1992) 《当代吴语研究》上海教育出版社.
- 山东省地方史志编纂委员会 (1993) 《山东省志方言志》山东人民出版社.
- 陕西省方言调查指导组, 陕西省教育厅编 (1960) 《陕西方音概况》.
- 苏晓青 (1997) 《东海方言研究》新疆大学出版社.
- 厦门市地方志编纂委员会办公室 (1996) 《厦门方言志》北京语言学院出版社.
- 邢向东 (2002) 《神木方言研究》中华书局.

- 颜逸明（1994）《吴语概说》华东师范大学出版社。
- 楊時逢（1969）《雲南方言調查報告》中央研究院歷史語言研究所。
- 楊時逢（1974）《湖南方言調查報告》中央研究院歷史語言研究所。
- 楊時逢（1984）《四川方言調查報告》中央研究院歷史語言研究所。
- 叶祥苓（1988）《苏州方言志》江苏教育出版社。
- 云南地方志编纂委员会（1989）《云南省志 卷 58 方言志》云南人民出版社。
- 詹伯慧, 张日升编（1987-1990）《珠江三角洲方言调查报告》1-3, 广东人民出版社。
- 詹伯慧, 张日升（1994）《粤北十县市粤方言调查报告》暨南大学出版社。
- 詹伯慧, 张日升（1998）《粤西十县市粤方言调查报告》暨南大学出版社。
- 詹伯慧主编（2002）《广东粤方言概要》暨南大学出版社。
- 张启焕, 陈天福, 程仪（1993）《河南方言研究》河南大学出版社。
- 趙元任, 丁聲樹, 楊時逢, 吳宗濟, 董同龢（1948）《湖北方言調查報告》中央研究院歷史語言研究所。

謝辭) 本稿作成に当たり, 岩田礼, 遠藤光暁, 太田斎, 中川祐三, 遠藤雅裕, 竹越美奈子, 村上之伸, 松江崇, 張盛開各氏のご協力を頂いた。謝意を表する。